



Вестник



Германской Епархии
Русской Православной
Церкви за границей



Христос Воскресе!

2 2018

Издание обители
преп. Иова Почаевского
в Мюнхене

ВОСКРЕСЕНІЕ ГДА НАШЕГО ІІСЯ ХРТА



Христос Воскресе!

ПАСХАЛЬНОЕ ПОСЛАНИЕ АРХИЕПИСКОПА МАРКА БОГОЛЮБИВОЙ ПАСТВЕ ГЕРМАНСКОЙ ЕПАРХИИ 2018

Христос Воскресе!

нова и снова, из года в год это радостное приветствие потрясает весь мир – ибо Господь наш Иисус Христос Своим Воскресением полностью преобразил всю вселенную. Множество «обновителей» и «преобразователей» появлялось и до, и после Христа: философы, социологи, экономисты, и прочие властители дум, политики, революционеры, вожди народов... Сколько жертв приносило человечество, прежде чем делалось очевидным безумие их идей! Сколькими жизнями пришлось заплатить! Но никому – ни до, ни после Христа – не удалось воистину преобразить этот мир, не удалось совершить подлинное обновление, почему Екклесиаст и говорит: «нет ничего нового под солнцем» (Еккл. 1, 9).

Господь наш Иисус Христос – Воскресший – *единственное Новое под Солнцем*. Он – подлинное и вечное Обновление. Бог, сотворивший вся видимая и невидимая, всю природу и человека, снисшел на землю – затем, чтобы взять на Себя грех всего человечества, от которого нас никто иной не мог освободить.

Человек, мертвый грехами, приобрел жизнь – и Жизнь Вечную. Бывший мертвец стал живым – и живым навсегда. Земля, прежде наполненная мертвецами, стала обителью человека живого – и вечно живого, ибо никакая смерть больше не может его лишить этой Жизни, никакая смерть не может изгнать из человеческого сердца Христа, Воскресшего Жизнодавца.

Мы умираем однажды со Христом в таинстве святого Крещения – погружаемся в Его любовь для того, чтобы жить уже вечно в Его воскресении, которое становится на-

всегда нашим. Прежний мертвец, «ветхий человек» оживает, обретает новое сердце, новую душу, новую совесть, новое сознание; в человека вливается Божия благодать. Уходит смертный смрад – и водворяется в нас небесное благоухание. Рассеивается мрак греха – и нас осиявает свет Воскресения Христова. Нет в этом мире ничего более светлого, благоухающего, возвышающего!

Человеческие революции, движения, порывы, усилия – экономические, научные, политические, военные – в этом новом и Божественном свете ничтожны, и в этом отношении прав Екклесиаст: *«Что было, то и будет; и что делалось, то и будет делаться, и нет ничего нового под солнцем. Бывает нечто, о чем говорят: „смотри, вот это новое“; но это было уже в веках, бывших прежде нас.»* (1, 9-10). Все человеческие попытки преобразований и обновлений, совершавшиеся без Христа или даже вопреки Христу, всегда приводили к обратному результату: к озверению человека, к древнему греху и смерти всепоглощающей.

Лишь Богочеловек обновляет человека, возвращает ему его истинное лицо, направляет человека к его истинному – и вечному – назначению. Верю во Христа Воскресшего мы можем обновиться – и призваны обновляться. Ибо смерть ныне побеждена, гробы опустошены, власть дьявола уничтожена, мрак изгнан из мира, грех вытеснен из человека, раб стал свободным, достигнута вечная Истина, вечная Правда, Жизнь Вечная! Человек сделался наконец истинным человеком, сыном Божиим, братом Христа Воскресшего, сонаследником всех богатейших даров Божиих!

Невзирая на все наши недостатки и слабую веру, нам с вами, дорогие братья и сест-

ры, христианам XXI века, вручено наследие – быть свидетелями живого предания Святых апостолов, мучеников и исповедников.

Нашим участием в таинствах Церкви, церковной и домашней молитвой, соблюдением Поста, делами милосердия Христа ради, каждым крестным знаменем – всем этим мы свидетельствуем в нашем мире: Бог жив! Сияет Солнце Правды!

Свидетельствуем о том, что Христос воскрес – и мы с Ним воскресли!

+ *Архиепископ Дар*

+МАРК, Архиепископ Берлинский и Германский

Мюнхен-Берлин,

Пасха Господня 2018 г.

Преп. Юстин Челийский

ТОЛКОВАНИЕ НА ПЕРВОЕ ПОСЛАНИЕ СОЛУНЯНАМ ПРОДОЛЖЕНИЕ (НАЧАЛО СМ. ВЕСТНИК № 1/2016)

З, 6-8 *Теперь же, когда пришел к нам от вас Тимофей и принес нам добрую весть о вере и любви вашей, и что вы всегда имеете добрую память о нас, желая нас видеть, как и мы вас, то мы, при всей скорби и нужде нашей, утешились вами, братья, ради вашей веры. Через вашу веру и любовь вы на деле лучше всего и безопаснее всего сохраняете себя, свою душу, свою совесть, все существо свое; сохраняете их огражденными и окруженными и округленными и пронизанными Вечной Божественной Истиной, Вечной Божественной Правдой, Вечной Божественной Любовью, Вечной Божественной Жизнью. И еще больше: сохраняете их в едином живом и истинном Боге всех миров – Господе Иисусе Христе Богочеловеке. Так вам никакая смерть не может умертвить и осмертвить ни душу, ни совесть, ни жизнь, ни истину вашу, ни любовь вашу, ни радость вашу. Когда тверда вера ваша, в Господа и любовь ваша к Нему, тогда вы бессмертны и вечны. Поэтому вера ваша – утешение наше, и радость наша, и слава наша, и жизнь наша. Да, и жизнь наша. Ибо теперь мы живы, когда вы стоите твердо в Господе. А ваше твердое стояние в Господе верой и любовью и надеждой и постом и молитвой и смирением и кротостью и остальными святыми добродетелями и святыми тайнами, подвигает вас выше всех смертей, выше всех грехов,*

выше всех зол, и ничто вам не может вредить. Через вашу бессмертную и вечную жизнь и мы себя чувствуем более бессмертными и вечными, и сильными чем все смерти. Ибо ваша вера – это и наша защита от смерти и греха не только себя но также и нас, потому что все мы, соединены благодатью и святостью в едином и святом теле Христовом – Церкви, составляем одно органическое целое. В этом чудном богочеловеческом теле Христовом мы все живем помощью друг друга, и один в другом, и один для другого; все живем ради каждого, и каждый ради всех. Наши жизни переливаются одна в другую верою, любовью, молитвой; все мы имеем одну душу, одно сердце, один ум, одну волю, и поэтому все мы держимся одной Истины, одной Правды, одной Вечности, и живем одной благодатно-общей жизнью, соборной жизнью. В этой соборной жизни участвуют не только все христиане на земле, но и все христиане на небе, и все ангелы небесные, и все святые. Ибо Господь Христос в Церкви Своей перемешал ангелов и людей, да для всех них действует одно и то же Евангелие, одна и та же Истина, одна и та же жизнь, один и тот же Бог и Господь. Ангелы есть Ангелы тем что они твердо стоят в Господе; святые также суть святые тем, что они твердо стоят в Господе; и христиане являются

христианами тем что они *твердо стоят* в Господе. Вообще, человек, который не *стоит в Господе*, разве человек? Выпавши и отпавши от Господа, верховный Архангел Светоносец стал дьяволом, тьмоноском. А что случается с человеком, когда он выпадает и отпадает от Господа! Он падает и впадает во все смерти, во все грехи, во все ады. Когда человек отпадает от Господа, отпадает от Истины, выпадает из Истины, и не остается внутри Истины; как это случилось с дьяволом: «он не устоял в истине» (Ин 8,44), но выпал из нее весь, всем существом, и весь стал ложью и отцом лжи, да когда говорит ложь, свое говорит (Ин 8,44). Так и человек, когда отпадает от Господа, он впадает в самую ложь, и усыновляется отцу лжи, дьяволу, и становится его духовным чадом (ср. Ин 8,38.41.44; 1 Ин 3,8.10). Только *твердо стоя в вере в Господа*, человек остается человеком и постепенно с помощью святых таин и святых добродетелей становится благодатным богочеловеком. **3,9** Нам христианам все общее: и истина и правда и жизнь и *радость*. Если кто умирает через грехи, то разве я от этого не страдаю? Если кого раздирает какое-то искушение, разве я не должен возбудиться, не должен прибегать к молитве *за него*, к посту за него, к милостыне за него? А наша твердая вера в Господа – это для нас бесконечная *радость*. Как нам не *благодарить* Господа *за вас*, за веру вашу, за любовь вашу? Да, мы богаты вами – вашим духовным богатством; мы живы вами – вашей животворной верой; мы радостны вами – ради веры вашей и любви вашей. Все наше – Христом стало вашим: и наша душа, и наша совесть, и наша вера, и наше Евангелие, и наша вечность, и наша *радость*. Но и все *ваше* – Христом стало наше. Так мы все теперь зависим друг от друга; зависим не только здесь, на земле, но зависим и после смерти все до Страшного Суда, да и после него, во всей божественной вечности Христовой.

3,10 Поэтому бессмертная радость наша в том, что *вера ваша* в Господа будет совершенна; также и любовь ваша, и *молитва* ваша, и пост ваш, и жизнь ваша, и всё ваше. Ибо и *вера* постепенно растет, укрепляется, продвигается, совершенствуется. Она начинает как горушечное зерно; и долог путь пока она не дорастет в большое и плодоносное дерево. А растет оно только через терпеливую евангельскую любовь и молитву и пост и милостыню и терпение и смирение и остальные добродетели, которым всегда предводители святые тайны – крещение, миропомазание, причастие, исповедь, и все остальное в Церкви Христовой. Мы знаем *веру вашу* – какова она и сколько ее. Но и она еще новая, еще молодая; и она должна расти, расти в совершенную *веру*. Поэтому мы *день и ночь всеусердно молимся Богу о том, чтобы видеть лице ваше и дополнить, чего недоставало вере вашей*. А *вера* наша полна недостатков, доколе мы не принадлежим ей всем сердцем своим, всей душой своей, всем помышлением своим, всей силой своей. *Вера* наша полна недостатков, доколе она не превратит душу нашу и сердце наше и совесть нашу в чистое обиталище Господа Христа и Святого Духа Его и Пресвятого Отца Его; словом: доколе все существо наше не станет живым храмом Пресвятой Троицы. *Вера* наша полна недостатков, пока она не освящает, не благодатствует, неохристовит, не обожит, не обогочеловечит, не отроичит все наше существо. *Вера* наша полна недостатков, пока наша жизнь не станет непрерывным богослужением, непрерывным христомслужением через ревностное исполнение евангельских заповедей Спасителя, через непрерывное саможигающее жительство в Христе, Христом и ради Христа. *Вера* наша полна недостатков, пока всецелое существо наше не исполнится бессмертным и вечным херувимским христомлюбием, чья душа – бессмертное и вечное херувимское человеколюбие, в котором нет места никакому самолюбию.

3,11-13 Все это мы всем сердцем желаем вам. А над нами и вами, и над всеми *путями* нашими и вашими, бдит всеблагий *Господь Христос* Своим спасоносным промыслением о всех нас, и о каждом из нас. Пусть Он в Своем всезаботливом промысле о нас *управит путь наш к вам*: к вашим сердцам и вере в них. Ибо вы и то, что и вера ваша. Как человек – это показывает его вера. И мы хотим, чтобы вера ваша была совершенна, потому что хотим и желаем, чтобы вы были совершенны, и то совершенны перед Богом. А это вы можете стать и оставаться, если *сердце* ваше превратите в мастерскую святой любви Христовой, святой веры Христовой, святой жизни Христовой, в мастерскую, в которой денно-нощно согласно и свободно работают все святые тайны евангельские и все святые добродетели евангельские. *Сердце ваше* – мастерская Христова! В ней пусть Господь непрерывно работает по молитвенному призыванию вашему: пусть непрерывно создает в вас святые мысли, святые чувства, святые желания, святые намерения, святые дела, святую жизнь. Ибо только святостью человек *утверждается в Боге*; ибо только святым жителем *сердце* преобразуется из силы в силу, из бессмертия в бессмертие. Да, *сердце* наше становится безупречным *пред Богом* только святостью своей. А когда *сердце* свято, тогда из него выходят все только святые смыслы, все только святые мысли – христомысли, все только святые чувства – христоощущения, все только святые желания – христожелания, вся только святая жизнь – христожизнь. Тогда для нас на деле перестает существовать время, а существует только наше бессмертие и вечность, богочеловечность. Мы тогда живем так, как будто мы с каждой мыслью своей, каждым словом своим, и каждым делом своим уже на Страшном Суде Господнем. Действительно, мы каждой мыслью своей спешим к второму пришествию Спасителя нашего, простираем каждую мысль к Нему. Пусть каждая мысль наша будет чистая и святая, и каждое желание наше, и каждое

дело наше, как бы уже идет навстречу *Господу* Иисусу, который придет к нам судить живых и мертвых. Если не будем *святыми* во всей жизни нашей, как же будем встречать *Господа* при Его втором пришествии, когда Он придет *со всеми святыми*? Давайте жить на земле так, как будто мы уже находились на Страшном суде Христовом, и от нас побежит все что нечисто, паршиво, не свято. А всем *сердцем* обнимем все что *свято*, евангельско Христово. Так мы обеспечим своему существу *святость*, и в ней блаженную вечность.

Проверьте *святость* свою. Чем? *Любовью*, святой евангельской *любовью*. Если вы истинно и искренно растете и *изобилуете в любви друг к другу и ко всем*, тогда евангельская *святость* работает в *сердцах* ваших. Если *любите* грешников и во грехах их, и если вы смиренно и самоукоризненно спускаетесь в грязные низины их павших душ, чтобы их молитвенно и милостиво поднять в светлые высоты Христовы, тогда евангельская *святость* работает в *сердцах* ваших. Если молитесь Богу за тех, кто вас гонит, и благословляете тех, кто вас проклинает, и делаете добро тем кто вам делает зло, тогда евангельская *святость* действует в *сердцах* ваших. Если вы не воздаете зло за зло, обиду за обиду, неправду за неправду, ненависть за ненависть, но всем этим обладаете *любовью*, прощением, молитвою за врагов, тогда евангельская *святость* действует в *сердцах* ваших. Если не допускаете, чтобы грешное желание, грязная мысль, своекорыстная стремление задержались в вас, тогда евангельская *святость* действует в *сердцах* ваших. Если гнев, как только появляется в вас, вытесняет молитвой к Богу и кротостью; если ненависть, как только появится в душе вашей, побеждает евангельской молитвенной *любовью*; если злобу, как только появится в вас, побеждает благим евангельским доброжеланием; если похоть, как только двинется чрез ваши члены, подавите молитвой и постом, если сластолюбие, как только начинает прокрадываться через ваше тело, уни-

чтожите пламенным воспоминанием смерти, гроба, ада; если вообще все страсти, все грехи, все движения к страстным грехам, сотрете святой евангельской жизнью, тогда евангельская *святость* задействует в *сердцах ваших*. Если ревностно служите Господу, денно-нощно совершая Его святые заповеди евангельские, тогда евангельская *святость* действует и работает в *сердцах ваших*; и она и в этой и в том свете обеспечивает вечную жизнь в Господе Христе *со всеми святыми Его*.

4, 1 Так же, как в *Господь Иисусь* Богочеловеке – весь Бог в человеке, так весь Бог должен быть и в каждом христианине-человеке. Ибо, только если вся душа моя, весь ум мой, вся совесть моя – в Богочеловеке Христе, я могу знать, а поэтому и *советовать* вам то, что есть от Господа. Пусть ничто наше не будет вне Господа, потому как тогда оно окажется уязвимым со стороны всего смертного, грешного, злого. А мы, христиане, призваны всем существом пребывать *въ Господь Иисусь*, тогда только мы сможем *жить* Им и в Нем, и от Него, и ради Него. Он стал человеком и всю божественную *жизнь* уместил в человеке. Посему с Него, воистину, начинается совершенно новая *жизнь* для рода человеческого: *жизнь* в Боге и Богом, и ради Бога. Весь Бог через человека-христианина *пребывает* в нашем земном мире. Это то новое, что принёс нам Господь Христос как Богочеловек. И мы только Христом Богочеловеком и от Него знаем, *какъ намъ*, людямъ, *подобаетъ жить* в этом мире. Так как же жить? Так, как *живетъ* Богочеловек Христос, Им и в Нем, и ради Него. Если мы *живемъ так*, то *живемъ* самой совершенной *жизнью*, которую только может существо человеческое помыслить и иметь в каком бы то ни было из существующих миров. Такой *жизни* никакая смерть не в силах умалить, ибо она вся бессмертна, вся вечна, вся богочеловечна. Преисполненная Богом, она неизмеримо сильнее всякого дьявола и всех дьяволов вместе взятых. Став человеком, Богоче-

ловек Христос Господь запечатлел самым безусловным образом, как выглядит человек, который весь исполнен Бога; каков человек, который весь живет Богом; и как думает, как чувствует и поступает человек, у которого вся душа в Боге, весь ум, вся совесть, вся воля, все сердце, все существо.

В самом деле, христиане одни только знают, как *надо жить* в этом мире и во всех мирах, которые населяет человеческое существо. Знают это благодаря Богочеловеку, Который их не только наставляет, *как надо жить Богом*, но ещё и, дабы они действительно жили, дарует им на то божественные силы, подавая их Духом Святым через святые тайны и святые добродетели. Через святое крещение мы становимся Христовыми, ибо этим первоначальным святым таинством всецело облакаемся во Христа (ср. Гал 3,27): всецело исполняем Им и *живемъ* всецело Им, совершенным и всеильным Господом. Остальные же святые тайны и добродетели укрепляют нас и поощряют далее в этой богочеловеческой жизни, коей мы непрерывно *возрастаетъ возрастомъ Божіимъ* (Кол 2,19), пока не вырастем в мужа совершенного, *въ мѣру полного возраста Христова* (Еф 4,13), пока полностью не охристоличимся, пока *обликъ Христовъ* не проглянетъ въ насъ (Гал 4,19), пока не изобразится *въ насъ Христосъ* (Гал 4,19), т.е. пока мы полностью не обогочеловечимся, не станем боголюдьми по благодати. Когда же мы уже воистину христиане, тогда постоянно *живёмъ* Христом и имеем право уже говорить не я живу, но *живетъ во мнѣ Христосъ* (Гал 2,20). И, воистину, для нас *жизнь – Христосъ* (Флп 1,21).

А каково это жизнь – Христос? Это жизнь без доли смертного в себе. А значит: жизнь вечная. Да, Христос – это жизнь вечная; и мы, христиане, уверовав в Него, сразу всем существом начинаем еще здесь, на земле, жить вечной жизнью, переживать вечную жизнь, как нечто свое, человеческое, людское. Поэтому Господь Вечный и не перестает благовествовать: кто верует в Него, имеет *жизнь вѣчную* (Ин 3,15.36; 5,24; 6,47; 1

Ин 3,15; 5,11). И поэтому каждый, кто верует в Него, обретая таким образом жизнь вечную, уже перешел из смерти в жизнь (ср. Ин 6,40). И никакая смерть не имеет власти над ним. И не только: для нас, христиан, *смерть – приобретение* (Флп 1,21) и радость, ибо она окончательно приводит нас к сладчайшему Господу Христу, и мы становимся всесовершенно и всевечно Его.

Господь Христос – это *жизнь* как таковая, жизнь во всех ее божественных совершенствах, таинственностях и безграничностях (ср. Ин 1,3; Кол 1,16.19.29; Евр 2,10). Поэтому Он, единственно Он во всем роде человеческом, имел право и смелость сказать о себе: *Азъ есмь жизнь* (Ин 14,6), *Азъ есмь воскресение и жизнь* (Ин 11,25) везде, где царит смерть на земле, и повсюду, где есть человеческие существа, которыми смерть овладела через грех. Став человеком и воскресением разрушив ради нас и вместо нас смерть, Господь Христос даровал человеческому роду самый драгоценный дар – *жизнь вечную* (Рим 6,23). До Христа родом человеческим правил и владел закон смерти, с Него – владеет закон бессмертия, закон вечной жизни – для всех, кто верит в Него и живет Им и в Нем (ср. Рим 8,2). И чтобы стяжать эту жизнь вечную, христианин должен бороться, неустанно бороться со всем и всяким смертным и греховным, бороться со всяким грехом, со всякой смертью, со всяким дьяволом, бороться молитвой, постом, верою, терпением и каждым евангельским подвигом. Ибо таково призвание наше христианское: бороться праведной борьбой веры, претерпевая ради жизни вечной, к которой мы призваны (ср. 1 Тим 6,12).

В земной мир, мир смертный, впервые в лице Богочеловека Христа, входит жизнь вечная. Это то, что мы, апостолы, слышали, что лицезрели своими очами, что рассмотрели и чего руки наши касались: Богочеловек Христос. И *жизнь* явилась, и мы видели и свидетельствовали, и благовествуем вам жизнь вечную (ср. 1 Ин 1,1-2). А Богочеловек Христос есть жизнь вечная потому, что Он истинный Бог. Кто Его имеет – имеет

жизнь вечную; кто не имеет Его – не имеет жизни (ср. 1 Ин 5,11-12). Мы, христиане, знаем, что перешли из смерти в жизнь верой в Господа Христа и любовью к Нему (ср. 1 Ин 3,14). Кто же не имеет этой веры и этой любви к Богу – не имеет в себе вечной жизни (ср. 1 Ин 3,15), и его терзает всё смертное и греховное.

Жизнью во Христе, жизнью по Евангелию Христову *угождается Богу*. Так становятся *угодниками* Божиими. Здесь человек *не себе угождает*, а только *Богу*; не себе живет, а только Богу; не себе умирает, а только Богу. Живя вечной жизнью на земле, вы *угождаете Богу*. А что можно так жить, тому доказательство вы сами, солунские христиане: ибо вы уже так и живете. Богочеловек, став человеком, не требует от нас, людей, ничего неестественного и сверхъестественного, но лишь того, что человек может осуществить в пределах своего человеческого существа. И мы, осуществляя заповеди Богочеловека Христа, одновременно исполняем Божественными силами, которые преисполняют вечной жизнью все наше существо. А вечная жизнь, куда ни глянь, божественно бесконечна, бескрайна и совершенна, поэтому нам следует постоянно в ней преуспевать. Ибо по мере того, как мы в этом *преуспеваемъ*, мы все более алчем и жаждем её; и в этом сладостном голоде и дивной жажде заключается наше несказанное богатство. Да, ибо наша человеческая душа в силу своей богообразности невыразимо и неутолимо страдает и жаждет вечной жизни во всем её божественном величестве и совершенстве. Поэтому в этом надлежит неустанно совершенствоваться, преуспевать *и этим* изобиловать.

Продолжение следует...

ОМИЛИЯ XVIII В НЕДЕЛЮ МИРОНОСИЦ

В ней¹ же говорится также и о том, что первая Богородица узрела Господа Воскресшего из мертвых²

Воскресение Господне является обновлением человеческого естества и оживлением и воссозданием и возвращением к бессмертной жизни первого Адама, который чрез грех был поглощен смертью, и смертью снова отошел в землю, из которой был создан. Как тот в начале, будучи создан и приведен в жизнь, никого не видел из людей, ибо в тот час кроме него не было ни одного человека; после же того, как принял дух жизни, чрез дуновение Божие, первую из всего другого он увидел женщину, ибо Ева была первым после него человеком; так и Второй Адам, Который есть Господь, восставши из мертвых, никого не видел из людей, ибо из Его близких³ никто не присутствовал (при этом), а стерегущие гроб воины, охваченные страхом – омертвели; по Восстании же, Он увидел первую из иных людей, Женщину, как мы это слышали, когда сегодня благовествовал Марк: «Воскрес же, – говорит – Иисус завтра в первую субботу, явися прежде Марии Магдалины» (Мк. 16:9). Из сказанного представляется будто Евангелист ясно указывает и час, когда Господь воскрес, т.е. – «завтра», и что в тот же самый час Воскресения Он сначала явился Марии Магдалине. Однако, не это он говорит, как для понимающих станет ясно немного далее. Ибо немного выше и он, согласуясь с прочими Евангелистами, говорит, что эта Мария приходила и ранее с прочими Мироносицами на гроб (Христа), и увидев его (пустым), ушла; отсюда явствует, что Господь воскрес гораздо ранее наступления утра, когда она увидела его (гроб). Обозначая же то время, он не просто сказал «завтра», как выше, но «з'яло



рано»; следовательно он указывает здесь не на восход солнца, но говорит, что в то время был слабый, предшествующий восходу солнца, свет. Обозначая это и Иоанн говорит, что Мария Магдалина пришла рано, когда было еще темно, и увидела, что камень отвален от гроба (Ин. 20:1).

Но только тогда она не вошла сама во гроб (пещеру Гроба Господня), согласно повествованию Иоанна, но отошла от гроба, не увидев Господа; потому что она побежала и пришла к Петру и Иоанну, и возвестила им не о Воскресении Господа, но о том, что Он – взят от гроба; так как она отнюдь не знала еще о Воскресении. Господу не было угодно просто явиться в первый час, но по прошествии первого часа дня.

То, что не столь ясно возведено Евангелистами, то я раскрою вашей любви.

Итак, благовестие о Воскресении Господа, первая из всех людей – что было подобающим и справедливым – прияла от Господа Богородица, и прежде всех Она увиде-

ла Его воскресшим, и насладились Его божественной речью, и не только узрела Его очами, и услышала Своими ушами, но и первая и единственная ухватилась за Его пресвятыя ноги, хотя все это открыто не говорится Евангелистами, по причине нежелания приводить Матерь во свидетельство, чтобы не дать неверным повода к сомнению (в Воскресение Господне).

Но так как ныне, по благодати Воскресшего, мы говорим слово к верным, а торжество вводит предмет для обсуждения деяний Мироносиц, то получив слово от Того, Кто сказал: *«Ничтоже сокровенно будетъ, еже не открыетъся»*, — то и это⁴ будет явленным.

Итак, Мироносицы – это были те жены, которые последовали с Материю Господней, и сопредстояли во время Страстей Спасителю, и благоуханьями приготовили тело Господне для погребения. Ибо когда Иосиф и Никодим попросили и приняли от Пилата Владычнее тело, и сняли с креста и обвив намашенными ароматами плащаницами, положили в каменном гробе, и приложили к дверям гроба великий камень, то, согласно Евангелисту Марку, при этом присутствовали, созерцая это, Мария Магдалина и другая Мария, сидя прямо против гроба. Чрез изречение: «и другая Мария» – он обозначил, конечно, Богородицу. Она также именуется и Материю Иакова и Иосии, ибо они родились от Иосифа Обручника.

Не только они предстояли, созерцая, когда погребали Господа, но были и иные жены, как повествует Лука: *«Во следъ же шедшия жены, яже бяху пришли с Нимъ от Галилеи, видевше гробъ, и яко положено бысть тьло Его; бяше же Магдалина Марія, и Иоанна, и Марія Іаковля, и прочія с ними»* (Лк. 23:55, 24:10). *«Возвращешя же»*, говорит, *«уготоваша ароматы и муро»* (Лк. 23:56); потому что они не отдавали себе ясно отчета в том, что Он – истинное Благоухание жизни для тех, кто с верою к Нему приходит, как и запах смерти для тех, кто упорно пребывает в неверии, и что благоухание одежд Его, т.е. Его тела, выше всех

ароматов, и имя Ему – Мирозлиянное, которым и вселенную Он исполнил божественного благоухания. Но они готовят мирозлиянное и ароматы, как для того, чтобы почтить Погребенного, так и для заглушения запаха от тлеющего тела, думая чрез помазание теми сохранить его.

Итак, они уготовали мирозлиянное и ароматы; в Субботу находились в покое, согласно (ветхозаветной) заповеди: ибо еще не пришла истинная Суббота, и они не познали еще ту преблагословенную Субботу – преведение нашего естества от адских бездн на светозарную и божественную и небесную высоту.⁵

«Во едину же отъ субботъ, зьло рано, придоша на гробъ, носяще яже уготоваша ароматы», как говорит Лука (Лк. 24:1). Матфей же говорит: *«Въ вечеръ же субботный, свитаючи во едину отъ субботъ»* (Мф. 28:1), и указывает, что две жены были пришедшие. А Иоанн: *«Еще сущей тмь»* (Ин. 20:1), и говорит, что пришла одна Мария Магдалина. Марк же: *«Зьло заутра во едину отъ субботъ»* (Мк. 16:2), и говорит, что было три пришедших женщины.

То, что Пасха была в первый день после субботы, это утверждают все Евангелисты. Относительно же времени они так говорят: «По вечера субботней», и «рано утром» и «очень рано» и «рано, когда было еще темно» и около того времени, когда свет смешивается с темнотой, т.е. когда на горизонте начинала сиять заря, предвозвещающая день. Если бы кто желал уточнить время, то цвет неба начинает меняться около девятого часа ночи, так что до наступления дня остается целых три часа. Видится же, что Евангелисты имеют разногласие не столько относительно времени прихода на гроб Жен Мироносиц, сколько относительно числа жен. Ибо, как я сказал, Мироносиц было много, и не все вместе, но два и три раза они приходили ко гробу, и в группах не были те же самые лица. Все оне пришли при наступлении утра, но не все в точно то же самое время. Магдалина одна из всех снова пришла и дольше пребывала (у гроба

Христа). Некоторые Евангелисты, минуя других пришедших, упоминают ее одну из всех. Но, как я заключаю и суммирую из всех Евангелистов, как я уже и раньше сказал, первая из всех пришла на гроб Сына и Бога — Богородица вместе с Марией Магдалиной. И этому мы научаемся особенно от Евангелиста Матфея: «*Прииде*», говорит, «*Марія Магдалина, и другая Марія, видѣти гробѣ. И се трусь бысть велій: Ангелъ бо Господень шедъ с небесе, приступль отвали камень от дверій гроба, и съдѣше на немъ. Бѣ же зракъ его яко молнія, и одѣяніе его бѣло яко снегъ. От страха же его сотрясошася стрегущіи, и быша яко мертви*» (Мф. 28:1-4).

Итак, все жены пришли после землетрясения и бегства стражи, и нашли гроб отверстым, и камень отваленным, но когда предстала Мати Дева, тогда было землетрясение и отваливался камень, и гроб отверзался, и стрегущие присутствовали, хотя и были потрясены ужасом, так что после землетрясения, придя в себя, немедленно устремились в бегство. Богородица же, не испытывая страха, обрадовалась, видя происходящее.

Я думаю, что ради Нее первой Живоносец открыл оный гроб. Чрез Нее первую, и чрез Нее открыл нам все, что на небесах в выси и что на земле долу. И ради Нее Он послал Ангела, дабы он воссиял как молния, так чтобы пока еще было темно, благодаря обильному свету Ангела, Она бы увидела не только пустой гроб, но и плащаницы положенные в порядке и многообразно свидетельствующие о Воскресении Погребенного.

Благовестником же (Воскресения) был тот же Ангел Гавриил. Ибо тот, кто вначале сказал Ей: «*Не бойся, Мариамъ, обръла бо еси благодать у Бога*» (Лк. 1:30), тот же, когда увидел Ее пришедшую на гроб, и теперь спешает и нисходит вновь возвестить Приснодеве то же самое, и благовестить Воскресение из мертвых Родившегося от Нее безсеменно, и отвалить камень, и показать пустой гроб и погребальные покровы,

и таким образом сделать для Нее благовестие достоверным. «*Отвещавъ – говорится – Ангел, рече женамъ: не бойтесь вы, Исуса ищите распятаго. Возста. Нѣсть здѣ. Се мѣсто идеже положиша Господа*» (Мф. 28; Мк. 16). «Ибо, хотя, – говорит Ангел, – вы видите стражей, потрясенных ужасом, но вы не бойтесь, ибо я знаю, что вы ищите распятого Иисуса. Он восстал. Его нет здесь. Потому что Он не только не мог быть задержанным заклепами, веревками и печатями ада, смерти и гроба, но Он – Господь нас, бессмертных, небесных Ангелов, и только Он есть Господь всего. Видите место – говорит – идеже лежа Господь. И скоро шедше рцыте Учеником Его, яко возста от мертвых». «*Изшедше же – говорится – со страхомъ и радостно велію*» (Мф. 28:6-8).

Мне еще кажется, что страх еще имела Мария Магдалина и к тому времени пришедшие прочие жены, потому что они не поняли значения слов Ангела, не были в силах полностью воспринять свет, чтобы ясно увидеть и разуместь, а Богородица восприняла великую радость, разумевая то, что было возвещено Ангелом, и вся стала как свет, как весьма очищенная и божественно облагодатствованная, и во всем твердо познавшая истину, и поверившая Архангелу, ибо и достойным большой веры он Ей явился по делам.

Как же могло случиться, что присутствуя при совершавшихся событиях, богомудрая Дева не поняла бы, что совершилось: видя землетрясение и одного великого Ангела, снисходящего с небес, имевшего вид молнии, омертвление стражей, и перемещение камня, и пустоту гроба, и великое чудо плащаниц, смиренную и алоем слепленных и неразрушимых, и в то же время пустых от нахождения тела, и к тому же радостный вид и благовестие к Ней Ангела?!

Но исшедши после этого благовестия, Магдалина Мария, как бы не слышала Ангела, который, быть может, не ради нее говорил, заметила только пустоту гроба, совершенно не обратив внимания на плащаницы. Она бежит к Симону Петру и к другому

ученику, как говорит Иоанн; а Божия Матерь, Дева, присоединившись к другим женам, снова пошла на то место, откуда пришла, и, вот, как говорит Матфей: *«Исусъ срѣте я, глаголя: радуйтеся»* (Мф. 28:9).

Видите ли, что раньше Марии Магдалины Божия Матерь увидела ради нашего спасения плотию Страдавшаго и Погребенного и Воскресшего? *«Онъ же приступльше»*, говорится, *«ястеса за нозъ Его, и поклонисться Ему»* (Мф. 28:9).

Как, когда вместе с Марией Магдалиной, Богородица, услышав от Ангела благовестие о Воскресении, только одна Она поняла значение возвещенного, так и теперь вместе с другими женами встретив Сына и Бога, Она, первая из всех иных, и увидела, и узнала Воскресшего, и, приступив, ухватилась за Его ноги, и стала Апостолом для Апостолов.

То, что Мария Магдалина не была с Божией Матерью в то время, когда, возвращаясь от гроба, Ее встретил, явился и говорил Господь, это мы узнаем от Иоанна: *«Тече убо (Мария Магдалина)»*, говорит, *«и прииде къ Сѣмону Петру, и къ другому ученику, егоже любляше Исусъ, и глагола има: взяша Господа от гроба, и не въмы, где положиша Его»* (Ин.20:2). Да как бы она могла сказать, что «взяли и переложили, а куда не знаем», если она Его видела, и руками ялась и встретив, услышала (Его голос)? Но и после того, как Петр и Иоанн прибежали ко гробу и увидели плащаницы и ушли, говорится, что Мария стояла у гроба вне, плача.

Видите ли, что она не только не видела (Господа), но ни слухом (о Воскресении) не была удостоверена. И хотя Ангелы явились и спросили ее: *«Жено, что плачеша?»*, она снова как о мертвом ответила. Когда же, обернувшись, она увидела Иисуса, то все же не поняла случившегося, но будучи вопрошенной Им: *«Что плачеша?»*, говорила все то же, пока Он не позвал ее по имени, Сам убедив ее, что Он – жив. Тогда и она приступив, ища объять Его стопы, услышала от Него: *«Не прикасайся Мнѣ»*, из чего мы познаем, что когда сначала Он явился Матери

и находящимся с Нею женам, то Он только Ей одной допустил объять Его стопы, хотя Матфей делает общниками сего и других жен, не желая, по той причине, которую мы указали в начале, явно предпочесть Матерь как свидетеля о таковых вещах. Потому что после того, как Приснодева Мария первая пришла ко гробу, и первая приняла благовестие Воскресения, многие пришли; и они увидели отваленный камень, и услышали Ангелов, и, возвращаясь после сих слов и видения, они разделились. И одни, как говорит Марк: *«Бѣжаша отъ гроба, имяше же ихъ трепетъ и ужасъ, и никомуже ничтоже рѣша, бояху бо ся»* (Мк. 16:8). А другие — последовали за Божией Матерью, и были обрадованы⁶ видением и словами Господа. Магдалина же пошла к Петру и Иоанну, и за ними, снова, пришла ко гробу одна; и когда они ушли, одна она была удостоена увидеть Господа, и также посылается к Апостолам; и она пошла к ним, всем возвещая, как говорит Иоанн *«яко видѣ Господа, и сія рече ей»* (Ин. 20:18).

Что это видение было рано утром, говорит Марк; т.е. это было в самом начале дня, после того, как наступила полная заря; но он не утверждает, что тогда произошло Воскресение Христово и это было первое Его явление.

Но мы исследовали деяния Мироносиц и имеем выше доказанную согласованность относительно них у четырех Евангелистов. Ученики, в тот же самый день Воскресения, услышав от Мироносиц и Петра, и от Луки и Клеопы, что Господь жив и был виден ими, не поверили, — почему Он и упрекнул их, когда позднее явился им, бывшим вместе.

Но после того, как много раз и часто Он явил Себя живым, они все не только поверили, но и повсюду проповедывали: *«Во всю землю изыде вѣщаніе ихъ, и в концы вселенныя глаголы ихъ»* (Пс.18:5), – *«Господу поспѣшествующу, и слово утверждающу послѣдствующими знаменьями»* (Мк. 16:20). Ибо пока слово не было возвещено по всей земле, знаменья были совершенно необходимы.

Если бывает нужда в знамениях и чудесах для показания и утверждения проповеваемой Истины, то, в свою очередь, и для приивших слово имеется нужда, не в чудесах, а в знамениях, показывающих твердо ли они уверовали. Какие же эти знамения? – Проистекающие от дел. Ибо говорится: «Покажи ми въру от дѣлъ твоихъ» (Иак. 2:18); и: «Кто премудръ, да покажетъ от добраго житія дѣла своя» (Иак. 3:13). Потому что кто станет считать такого человека, имеющим ум божественный и великий и возвышенный, и, так сказать небесный, каковым является благочестие, если он нищ в обладании добрыми делами и пригвожден к земле и к земным вещам?

Нет никакой пользы, братие, если кто скажет, что он имеет божественную веру, а не будет, при этом, иметь дел отвечающих вере.

Какую пользу принесли юродивым девам светильники не имеющие елея, т.е. дел любви и сострадания? Что дало призывание Отца Авраама тому богачу, который по причине несоблезновения Лазарю, мучился в неугасающем огне? К чему послужило его готовое послушание на приглашение на брак негодному одеждой добрых дел, которая, полагаем, соответствовала бы божественному браку и невестнику? Ибо и позван он был, и пришел, имея совершенную веру, и совозлежал с теми святыми гостями, но был осужден и постыжен, как одетый в убожество нрава и дел, и, будучи немилостивно связан по рукам и ногам, он был брошен в геенну огненную, где плач и скрежет зубов, испытать которую да не случится никому из призываемых Христом, но, во всем верую явив подобающую жизнь, да сподобимся внити в невестник чистой радости, вечно пребывая со Святыми⁷ там, где – жилище всех веселящихся. Аминь.

Deipaga. – перевод на русский язык и примечания архим. Амвросия (Погодина, 1925 Сербия – 2004 США).

² Что Господь наш Иисус Христос по Своем Воскресении из мертвых явился Своей Матери, Пречистой Приснодеве Богородице, ранее чем кому-либо из людей, это является традицией Церкви, выразившейся в упоминаниях у Свв. Отцев и в песнопениях Триоди Цветной. Но нигде этот вопрос не выясняется с такой отчетливостью, как в 18-ой омилии Св. Григория Паламы; причем Св. Григорий Палама основывается исключительно на тщательном изучении самого евангельского текста.

³ Лат. пер. «из Учеников».

⁴ Т.е. что первая Богородица увидела Воскресшего Христа.

⁵ Иногда некоторые ошибочно понимают выражение «Во едину отъ субботъ» (Лк. 24:1; Ин. 20:1) и — «В первую субботу» (Мк. 16:9), что говорится о субботнем дне, как напр, по-русски бы звучало: «В одну из суббот» и «в первую субботу». Но это надо понимать совсем иначе. Именно: говорится о следующем дне, который идет за субботой. «День», по гречески: «и имера» является существительным женского рода, и в женском же роде переводит прилагательное «едину», «первую» и наш церк. слав. текст Евангелия, в то время как само существительное пропускается, как это в обычае греческого языка. Посему текст гласил бы: «В первый день по прошествии субботы».

⁶ Строго говоря, этого слова «обрадованы» в оригинале нет, его мы заимствуем из латинского перевода, но смысл оригинала близок к таковому переводу.

⁷ Оригинал: «со-вечностию Святым».

¹ PG.151:236 - 248. Homilia XVIII. In Dominica Unguentiferarum, et quod prima Dominum ex mortus Redivivum vidit

Новогоднее рукоположение в Кёльне

1 /14 января 2018 года в Свято-Пантелеимоновском приходе в г. Кельне был рукоположен в пресвитеры диакон Кирилл Крепс.

Кирилл Крепс родился 10 марта 1973 г. в столице Казахстана г. Алма-Ате.

В Германии он изучал славистику и восточно-европейскую историю в Боннском университете. В 2009 году поступил на Заочное отделение Московской Духовной Семинарии, в 2015 году перевёлся в Киевскую семинарию, где и продолжает обучение.

9 августа 2011 г. в день Престольного праздника в том же Свято-Пантелеимоновском приходе был рукоположен Преосвященным Агапитом епископом Штутгартским в сан диакона и почти семь лет исполнял там служение, помимо богослужений проводя и богословские беседы с прихожанами.

После рукоположения в священники и прохождения обучения в монастыре преп. Иова Почаевского отец Кирилл был назначен настоятелем храма св. Новомученицы царицы Александры в г. Зигене.

МОСКВА

18/31 января архиепископ Марк в сопровождении диакона Варфоломея Базанова отправился в Москву, чтобы принять участия в торжествах, связанных с девятой годовщиной интронизации святейшего патриарха Кирилла. 19 января/1 февраля в храме Христа Спасителя в Москве была совершена Божественная литургия, которую возглавил патриарх; архиепископ Марк сослужил в этот день. После богослужения в трапезных палатах храма состоялся прием по случаю интронизации, по окончании которого владыка Марк, как представитель Русской Зарубежной Церкви поздравил патри-

арха с 9-й годовщиной интронизации.

Также владыка Марк в этот день имел возможность беседы с владыкой Тихоном (которого на данном богослужении возвели в архиепископы), назначенным для управления приходами Московского патриархата в Германии с титулом Подольский. Также владыка пообщался с владыкой Антонием (также на данном богослужении возведенным в архиепископы), назначенным на Венскую кафедру.

На следующий день архиепископ Марк утром отбыл в сопровождении диакона Варфоломея в Свято-Троицкую Сергиеву Лавру для участия в заседании Богослужебной комиссии Межсоборного присутствия. Владыка Марк был включен в состав данной комиссии решением Синода Русской Православной Церкви в октябре 2017 года.

Владыка до заседания комиссии прошел в Троицкий собор, где помолился у мощей преподобного Сергия Радонежского.



Здесь он неожиданно встретил старого знакомого — митрополита Сергия Тернопольского, который как раз служил молебен у раки святого.

Богослужбная комиссия рассмотрела проект журнала Священного Синода Русской Православной Церкви о документе «Акафист в молитвенной жизни Церкви», ранее подготовленном в Межсоборном Присутствии. По результатам обсуждения был составлен отзыв Комиссии на данный документ. Комиссия утвердила методические рекомендации по составлению служб. На заседании была рассмотрена и отредактирована служба прп. Аристоклию Московскому, которая затем была передана на утверждение Священного Синода. Продолжалась работа над иными службами.

Вечером владыка Марк с сопровождающим вернулись в Москву, чтобы утром следующего дня вылететь в Мюнхен.

МЮНХЕН

По прибытии в Мюнхен утром, в субботу 21.01/03.02., владыку Марка в его канцелярии уже ожидал епископ Манхеттенский Николай, который прилетел чуть раньше для участия в богослужениях престольного праздника.

Вечер субботы архиепископ Марк возглавил в Кафедральном соборе свв. Новомучеников и исповедников Российских всеночное бдение под престольный праздник. Архиепископу Марку сослужили епископ Иоанникий Будимлянский и Никшицкий (Сербская Церковь), архиепископ Агапит Штутгартский, епископ Николай Манхеттенский, прот. Николай Артемов, священник Андрей Березовский, священник Виктор Мешко, иером. Корнилий (Литвиченко), священник Кирилл Крепс, протод. Георгий Кобро, иеродиакон Савва (Сербская Церковь), а также соборные диаконы Михаил Фастовский, Варфоломей Базанов и Виктор Слюсарь. Духовенство после богослужения отправилось в женскую обитель в Бу-

хендорфе и общалось за монастырской трапезой. Трапезе предшествовал небольшой концерт на фортепиано, который дала одна из самых старых прихожанок собора — пианистка Алла Аркадьевна фон Бух. Владыка Марк, сам занимавшийся музыкой, родители же его, а также другие члены семьи занимались ею профессионально, выразил свое восхищение мягкостью рук Аллы Аркадьевны на десятом десятилетии.

В воскресенье 22 января/4 февраля архиепископ Марк в сослужении того же духовенства, которое было накануне, совершил Божественную литургию, по окончании которой было провозглашено многолетствие всему Собору Русской Православной Церкви. Настоятелю и духовенству собора, а также всем трудящимся в соборе и праздновавшим день своего ангела. Была пропета вечная память почившим клирикам и прихожанам собора. Сестричество собора в этот день приготовило праздничную трапезу. Староста Вадим А. Есиковский и член Приходского совета Наталья М. Титтманн преподнесли Владыке Марку цветы и подарок в связи с его недавним днем рождения.

В воскресенье 29.01/11.02 в Кафедральном соборе в Мюнхене совершалась вечерня с чином прощения к началу Великого по-

ста. После прокимна: «Не отврати лица Твоего от отрока [слуги] Твоего, яко скорблю, скоро услыши мя...» просительная ектенья поется уже постным напевом, и при темных облачениях в храме все затихает, и внешнее и внутреннее. В конце чина прощения верующие – их собралось более ста – со священнослужителями испрашивают взаимного прощения, полагая перед каждым земной поклон. Поскольку не известно, все ли доживут до светлого праздника Воскресения Христова, в то время как верующие начинают подходить к священнослужителям звучат стихиры Пасхи: «Да воскреснет Бог...». Умилительный этот чин оставляет глубокое впечатление и как нельзя лучше вводит в святую четырехдесятницу.

«Белая Роза» - 75-летие 100-летие св. муч. Александра Мюнхенского

В прошлом году летом, в честь грядущего в сентябре 100-летия св. муч. Александра в вестибюле Мюнхенского университета Людвиг-Максимилиана – там где в 1943 году были разбросаны листовки «Белой Розы» и арестованы Ханс и Софи Шолль – до начала летних каникул 9/22 июля служился молебен Мюнхенскому мученику Александру. Предстоятельством архиепи-



Архиепископ Марк, проф. др. Бернд Хубер, прот. Апостолос Маламуссис, прот. Николай Артемов и другие участники.



Президент Мюнхенского университета выступает у мемориала "Белой Розы".

скоп Марк, который также сказал слово. Пело два хора – греческий и русский. Выступали президент университета Бернд Хубер (Prof. Dr. rer. pol. Bernd Huber), архим. Георгий (Сиомос – Константинопольский патриархат), прот. Николай Артемов и племянник св. муч. Александра – Маркус Шморель, который является вторым председателем Фонда «Белой Розы», имеющего в университете постоянную выставку (DenkStätte Weiße Rose – Weiße Rose Stiftung e.V.). Также выступала и председательница Фонда, г-жа Хильдегард Кронавиттер. Присутствовали другие священнослужители, прот. Апостолос Маламуссис (К-польский патриархат), от Румынской Церкви иерей проф.др. Чиприан Бурлачию и от Сербской Церкви прот. Слободан Милунович. Прием устроило сестричество Кафедрального собора свв. Новомучеников и исповедников Российских.

Теперь в четверг 9/22.02. в тюрьме Штадельхайм, которая находится рядом с Кафедральным собором, прот. Н. Артемов и другие представители нашего прихода, а также прот. Апостолос Маламуссис (Греческая церковь «Всех святых») присутствовали

на памятном мероприятии по случаю 75-летия убийства нацистами в этой тюрьме членов «Белой Розы» Ханса и Софи Шолль и Христофа Пробста. Основными организаторами выступала организация католического студенчества при Мюнхенском университете. В тюрьме устроен особый памятный дворик жертвам нацистского режима с мемориальным камнем. Читались тексты из писем и высказываний членов «Белой Розы», были музыкальные выступления. По окончании этого мероприятия участники пешком отправились на кладбище рядом, где посети-

ли могилы «Белой Розы» – кроме вышеупомянутых, также и Ханса Лайпельта и св. муч. Александра Мюнхенского. У места погребения последнего православные пели «Величание». У могил Шолллей и Хр. Пробста библейские тексты читали Хелена Бауер (католический приход «Царица мучеников») и евангелический пастор Гётц фон Эглофштайн.

Торжество Православия Мюнхен – Штутгарт

После воскресной литургии в Неделю первую Великого поста 12/25 февраля, в память окон-



Сестры из Бухендорфа.



Народ в сербском храме.

чательного восстановления почитания икон (843 г.) был совершен Чин православия, т.е. торжественное обличение ересей – древних и новых – с прославлением подвижников, через которых Господь утверждал и хранил Свою Церковь и святое Православие. Предстоятель и глава Германской епархии, владыка Марк, стоял в центре храма на кафедре, с ним 8 священников и 5 диаконов. Вечером же состоялась традиционная Мюнхенская встреча хоров, ныне уже в четырнадцатый раз. В этом году встреча происходила в сербском храме св. мученика Йована Владимира. Владыка Марк с двумя монахами монастыря преп. Иова Почаевчского посетили это мероприятие.

Пели хоры Русской Православной Церкви – Воскресенского прихода (МП), женской общины новопримчцы. Елисаветы и мужской состав хора Кафедрального собора свв Новомучеников и исповедников Российских (РПЦЗ), певцы греческого храма Всех святых, а также хоры болгарского, грузинского, румынского, антиохийского, сербского и армянского приходов.

Разнообразие распевов свидетельствовало о богатстве и красочности музыкальных тра-

диций этих народов. Певческий праздник, на котором полтора-два человека имели возможность сидеть, но столько же стояли в битком набитом верующим народом храме, завершился дружным пением «Вечной памяти» на славянском языке, а затем «Взбранной воеводе» на греческом. «Вечная память» была провозглашена по случаю убийства террористом в Кизляре (Дагестан) пятерых женщин перед храмом св. Георгия в Прощеное воскресенье, всем убиенным в разных странах от руки враждующих на Христа, а также принопамятному митрополиту Лавру, скончавшемуся в день Торжества Православия десять лет назад, и Патриарху Алексию II, вместе с ним подписавшему «Акт о каноническом общении» в единой Русской Церкви (2007 г.).

Сербский приход устроил в своем обширном зале прием.

Подобная встреча хоров состоялась также и в Штутгарте, но в несколько ином формате: хоры собрались на вечернее богослужение в болгарском храме (арендованный у католиков храм с перспективой приобретения в собственность). Храм вмещает более трехсот человек. Митрополит Центральной и За-

падной Европы Антоний (Болгарская Православная Церковь) — стоял на кафедре в мантии; присутствовал архиепископ Штутгартский Агапит. Сослужило 17 священников и 2 диакона.

Пели четыре хора штутгартских православных приходов — болгарского, греческого, румынского и русского. Храм был полон. Владыка Антоний сказал слово. После богослужения священнослужители с матушками собрались в трапезной под храмом.

Епископская конференция Берлин

Епископская конференция в Германии 2018 года состоялась в Берлине 2-4 марта. В заседаниях приняли участие от Константинопольского Патриархата митрополит Германский, экзарх Центральной Европы Августин, епископ Аристийский Василий и епископ Арианский Варфоломей; архиепископ Пальмирский Иоанн (Антиохийская Православная Церковь); архиепископ Подольский, управляющий Берлинско-Германской епархией Тихон (МП); архиепископ Штутгартский Агапит (РПЦЗ); митрополит Германский, Центрально- и Североевропейский Серафим (Румынская Православная Церковь); епископ Австрийско-Швейцарский и Италийский Андрей, управляющий Германской епархией (Сербская Православная Церковь), а также сотрудники Православного епископского собрания.

В этом году архиепископ Марк был лишен возможности участвовать в работе конференции: целый ряд монахов в монастыре преп. Иова заболели гриппом, который ходил волной по всей Германии и под самый отъезд в Берлин владыка Марк сильно заболел, так что и в воскресный день был лишен служения Литургии. Извинения за его отсутствие на Конференции принес его викарий архиеп. Агапит.



В центре: митрополит Августин; слева: епископ Василий; справа: архиепископ Тихон и архиепископ Агапит.

Заседания начались в пятницу в храме свт. Саввы и были продолжены в субботу в «Русском доме». Митр. Августин обратившись с приветственным словом, дал обзор положения Православия в Германии и особо приветствовал нового члена Конференции – владыку Тихона.

Греческий архим. Эммануил (Сфиаткос) отчитался о своей работе в Германском парламенте (Бундестаг), а Керстин Келлер представительница Комиссии по Закону Божию о деятельности на этом поприще.

В субботу генеральный секретарь Епископской конференции ипод. Николай Тон отчитался о проведенной в прошедший год работе. О межхристианских отношениях сообщил прот. Константин Мирон. Архиереи делились информацией о работе врученных им епархий. Ревизионная комиссия представила свой отчет.

Одной из главных тем данного заседания было преподавание Закона Божия в школах:

В Баварии преподавание Закона Божия расширяется и соответственно ведется работа над обновлением планов преподавания (для начальных, средних школ и гимназий) совместно с экспертами министерства. Переговоры с министерством культуры по организационным вопросам постепенно продвигаются. Преподавание охватывает все большее количество школ. Непростой вопрос – обретение необходимого количества преподавателей. Это касается как соответствующего предметного и педагогического образования, так и оплаты.

Православный Закон Божий был недавно признан также в земле Баден-Вюртемберг. Кроме того, действуют соответствующие правила в землях Гессен и Нордрейн-Вестфалии.

С одной стороны в Германской Конституции прописано право на конфессиональный Закон Божий, с другой есть устремления вовсе отменить этот предмет в школах, а также появилась

новая мысль: корпоративное преподавание, т.е. разные конфессии обеспечивают преподавание в том же классе и каждая конфессия получает определенное количество уроков. Это может предоставить возможность православным шире представить основы своей веры. По этому вопросу работает Комиссия, в которую входят секретарь Епископской конференции ипод. Н. Тон, прот. Илья Лимбергер, Керстин Келлер.

В пятницу вечером после богослужения в зале при храме свт. Саввы Сербского состоялась также встреча и ужин с представителями разных конфессий.

В субботу в 16 часов участники заседания в «Русском доме» посетили прием по случаю вступления в должность управляющего Берлинско-Германской епархией, архиепископа Подольского Тихона, а в воскресенье в греческом храме Вознесения Господня архиереи совместно служили Божественную литургию. ■

Иван Алексеевич Гарднер (1898-1984)

ГРОБНИЦА СВ. ПРАВЕДНОЙ ТАВИФЫ И РУССКИЙ САД В ЯФФЕ

Яффа, древняя Иоппия, была всегда важным портом Палестины, несмотря на неудобство для стоянки кораблей: прибрежная гряда подводных скал мешает им подойти вплотную к берегу, а западный ветер нагоняет иногда весьма сильное волнение. Сюда были посылаемы царем Тирским Хирамом кедровые деревья с Ливана для Соломонова храма. По еврейским преданиям, Ной здесь строил свой ковчег, а его сын Иафет прозвал это место по своему имени Яфо. Эллинские мифы указывают на прибрежные скалы Яффы как на то место, где Персей избавил Андромеду от морского чудовища.

При разделении Земли Обетованной Яффа отошла к колену Данову.

Русская Духовная Миссия в Иерусалиме владеет самой почитаемой в Яффе святыней – гробницей святой праведной Тавифы, воскрешенной св. апостолом Петром. Гробница находится на юго-восточной окраине города, в апельсиновом саду Русской Духовной Миссии.

Еще в те времена, когда Русская Духовная Миссия только начинала свою деятельность, внимание незабвенного о. Антонина привлек каменистый холм за городом влево от дороги в Иерусалим. В этом холме чернели отверстия древних погребальных пещер. Предания, сохранявшиеся местными жителями, как христианами, так и мусульманами, указывали на этот холм как на место погребения св. праведной Тавифы. В понедельник первой седмицы Великого Поста, а также в неделю о расслабленном (когда предлагается апостольское чтение о воскрешении Тавифы), местные жители (христиане и мусульмане) собирались на этом холме для молитвы и празднования.

Еще раньше о. Антонина русский путешественник Авраам Норов в 1835 году также обратил внимание на это место; он подчеркивает, что на это место указывали ему как на гробницу св. Тавифы.

Архимандрит Антонин верно оценил громадную религиозную ценность этого пустынного тогда места и в 1868 году приобрел это место для Русской Духовной Миссии, чтобы сохранить святыню и чтобы устроить там приют-станции для русских паломников, высаживающихся в Яффе с парохода для дальнейшего следования в Иерусалим, до которого от Яффы по шоссе – около 60 км, а по железной дороге – 87 км.

Купленный участок был обнесен стеной, и в 1874 году было произведено обследование погребальных пещер, находящихся на купленном участке.

В холме, состоящем из мягкого известкового камня, оказалось три группы пещер, выходящих своими отверстиями на юг. Предание указывало как на гробницу св. Тавифы наиболее западную группу, находящуюся почти на самой границе участка. При расчистке ее, действительно, обнаружили на полу древнюю мозаику, а также некоторые предметы и надписи древнейшей христианской эпохи; это все подтвердило сохранявшееся предание. Найденные предметы и надписи были отправлены в Петербург, а над входом в пещеру впоследствии была поставлена часовня.

Если войти в эту часовню, то сначала вы спускаетесь в небольшую камеру, кругом которой в скале открываются отверстия гробниц, рассчитанных на погребение одного тела каждая. Здесь на полу камеры и находится древняя мозаика, которая всегда служит безошибочным признаком почитаемого в древности места. Теперь невозможно сказать, какое из гробовых лож было гробом св. Тавифы, только не может



подлежать сомнению, что это было одно из ближайших к мозаике лож. Из упомянутой камеры к юго-востоку тянется узкий подземный ход-катакомба, в которой имеются еще помещения для тел. Эта погребальная пещера является местом упокоения св. Тавифы и положения мощей. После первой своей смерти, от которой воскресил ее ап. Петр, она не была погребена, а воскрешение было совершено в горнице ее дома в Яффе.

«Случилось в те дни, что она [Тавифа] занемогла и умерла. Ее омыли и положили в горнице. А как Лидда была близ Иопнии [17 км], то ученики, услышав, что Петр находится там, послали к нему двух человек просить, чтобы он не замедлил прийти к ним. Петр, встав, пошел с ними; и когда он прибыл, ввели его в горницу, и все вдовицы со слезами предстали пред ним, показывая рубашки и платья, какие делала Серна [Тавифа], живя с ними. Петр выслал всех вон и, преклонив колена, помолился, и, обратившись к телу, сказал: Тавифа! встань. И она открыла глаза свои и, увидев Петра, села. Он, подав ей руку, поднял ее, и, призвав свя-

тых и вдовиц, поставил ее пред ними живою» (Деян. 9, 36-41).

Дом св. Тавифы, по словам некоторых путешественников в Св. Землю, указывался недалеко от берега моря, вблизи дома Симона Кожевника, где было ап. Петру видение, указавшее ему на избрание язычников в Церковь. Об этом доме упоминает в 1726 г. Григорович-Барский: «Есть же дом он каменоздан, сице же зело обетша, яко иже прежде от бела камня составлен беше. Ныне мнится быти от черна бо очерне, и укурися до зела, ветхости ради, и стоит близ брега морского. Близ его стоит второй престарелый дом, в нем же жительствовавшие Симон усмарь, у него же постившийся Петр, препочивающе на горнице, виде плащеницу, от небесе спущенную...»

Однако некоторые указывают местонахождение дома св. Тавифы вблизи ее гробницы на русском же участке. В этом нет ничего невозможного, ибо гробницы устраивались иногда неподалеку от жилищ. Но вероятнее всего, что здесь была только гробница. Где же теперь мощи св. Тавифы – после всех войн и опустошений,

которым подвергалась Палестина – сказать невозможно.

Итак, после покупки архимандритом Антонином участка с гробницей св. праведной Тавифы было приступлено к устройству там приюта-станции для паломников и к насаждению сада. Трудно было тогда предположить, что голый каменистый холм среди желтых песков обратится в тот райский уголок, каким он является теперь. Постепенно заботами о. Антонина он превращался в цветущий апельсиновый сад. Почва оказалась благоприятной для насаждения знаменитых яффских апельсинов, и на участке были посажены лучшие их сорта. К 1899 г. сад был в цветущем состоянии: в нем было 2466 апельсиновых деревьев, 1986 лимонных, 54 маслины, 25 смоковниц и 25 финиковых пальм.

Так как главное значение участка было религиозное, связанное с гробницей св. Тавифы, а также потому что Яффа была первой станцией в Святой Земле на пути из России в Иерусалим, то явилась настоятельная необходимость устройства церкви. В 1888 г., в присутствии Великих Князей

Сергея Александровича и Павла Александровича и Великой Княгини Елизаветы Федоровны, на высшей точке участка был заложен храм во имя св. апостола Петра с приделом св. праведной Тавифы, а 16 января 1894 года храм был освящен Патриархом Иерусалимским Герасимом в сослужении митрополита Петры Аравийской [Никифора] и архиепископа Иорданского [Епифания].

Храм построен на пожертвования, обильно стекавшиеся со всей России, украшен внутри живописью, изображающей разные случаи из жизни св. апостола Петра. В притворе находится текст Деяний Апостольских, повествующий о воскрешении Тавифы, на нескольких языках.

Кроме храма было выстроено также несколько жилых домов.

Великая война причинила саду страшные опустошения. Турецкие солдаты, занявшие участок, сняли мотор, служивший для орошения сада, и последний стал засыхать. Сохнувшие апельсиновые и лимонные деревья беспощадно вырубались солдатами, и когда после войны члены Русской Ду-



ховной Миссии, интернированные в Египте, возвратились в 1919 году на свои места, то на месте цветущего сада они нашли лишь голый каменистый холм среди желтых песков...

С 1919 года по 1922 г. это место сдавалось местным жителям в аренду под посев ячменя и пшеницы. В 1923 году было решено восстановить сад. Был установлен мотор для водокачки, и были насажены плодовые деревья. В 1930 году сад насчитывал уже 2600 апельсиновых, мандариновых и лимонных деревьев; пальмы почти все остались целыми.

Теперь это бесспорно самый красивый уголок в Яффе. Участок расположен на косогоре и виден отовсюду: высокая стрельчатая колокольня венчает вершину холма, покрытого роскошным апельсиновым садом, среди которого величаво колышут свои ветви стройные финиковые пальмы и темнеют высокие кипарисы. Весной, в марте и в апреле, когда цветут апельсины и финиковые пальмы, воздух напоен опьяняющим экзотическим ароматом этих цветов, словно во всем саду разлили дорогие тонкие духи. С колокольни открывается див-

ный вид: с одной стороны – за белым городом, утопающим в вечной зелени апельсиновых садов, расстилается безбрежное синее Средиземное море, с другой – цветущая Саронская долина, покрытая весной изумрудной зеленью посевов, а вдали на востоке синеют волнистой грядой Иудейские горы.

До войны русский участок был далеко за городом, в нескольких сот[нях] метров влево от дороги в Иерусалим. Но теперь, при лихорадочном строительстве, этот участок оказался уже далеко в городе. В настоящее время сад находится под надзором Миссии, а в храме регулярно совершаются богослужения настоятелем храма архимандритом Авраамием.

По своему положению сад Русской Духовной Миссии имеет теперь значение места отдыха: сюда приезжают для лечения на море члены Миссии и престарелые монахини и паломницы. А церковь в саду обслуживает духовные нужды небольшой русской колонии в Яффе.

(Из журнала “Святая Земля” 1935 г., № 6)

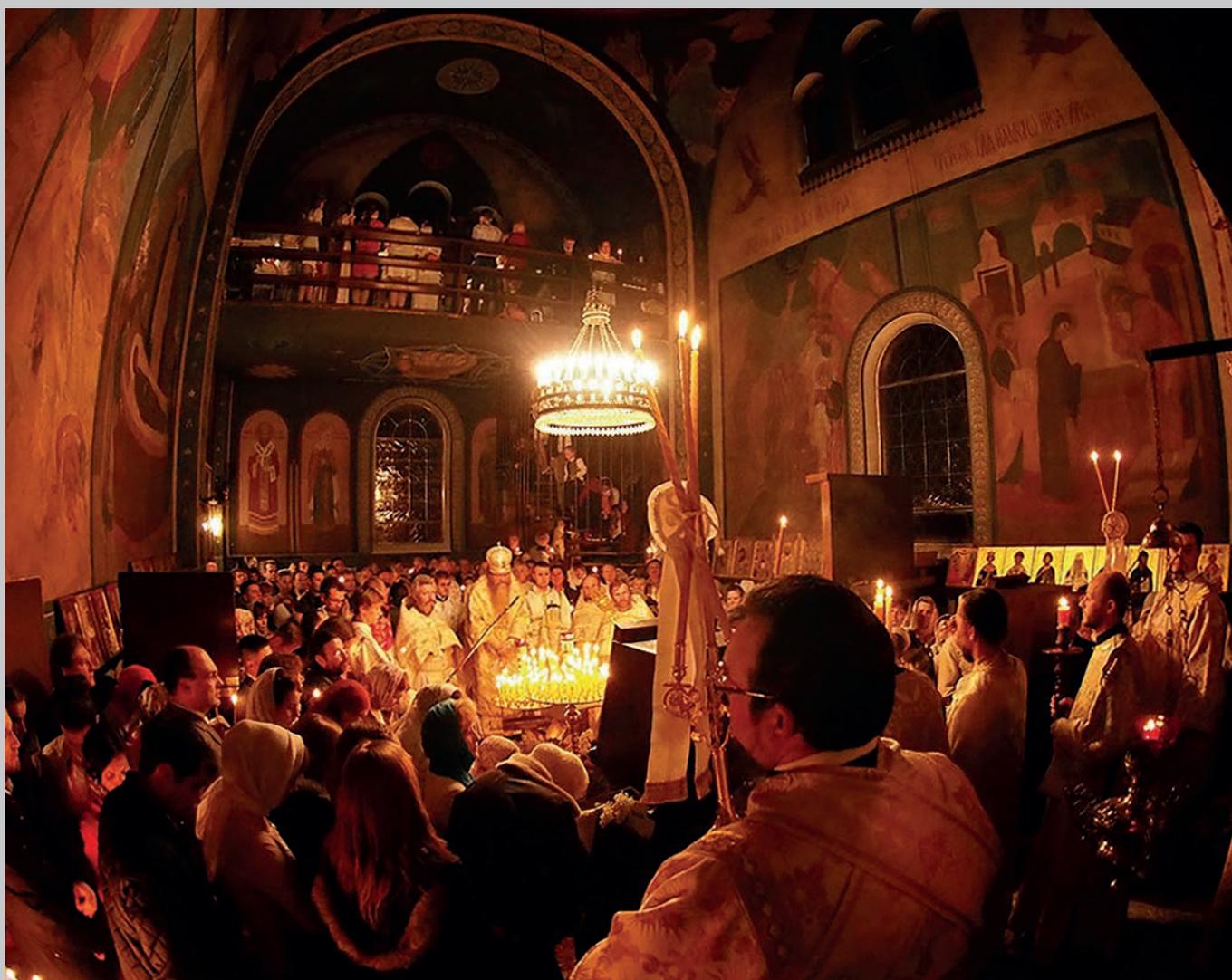
С о д е р ж а н и е № 2 / 2 0 1 8

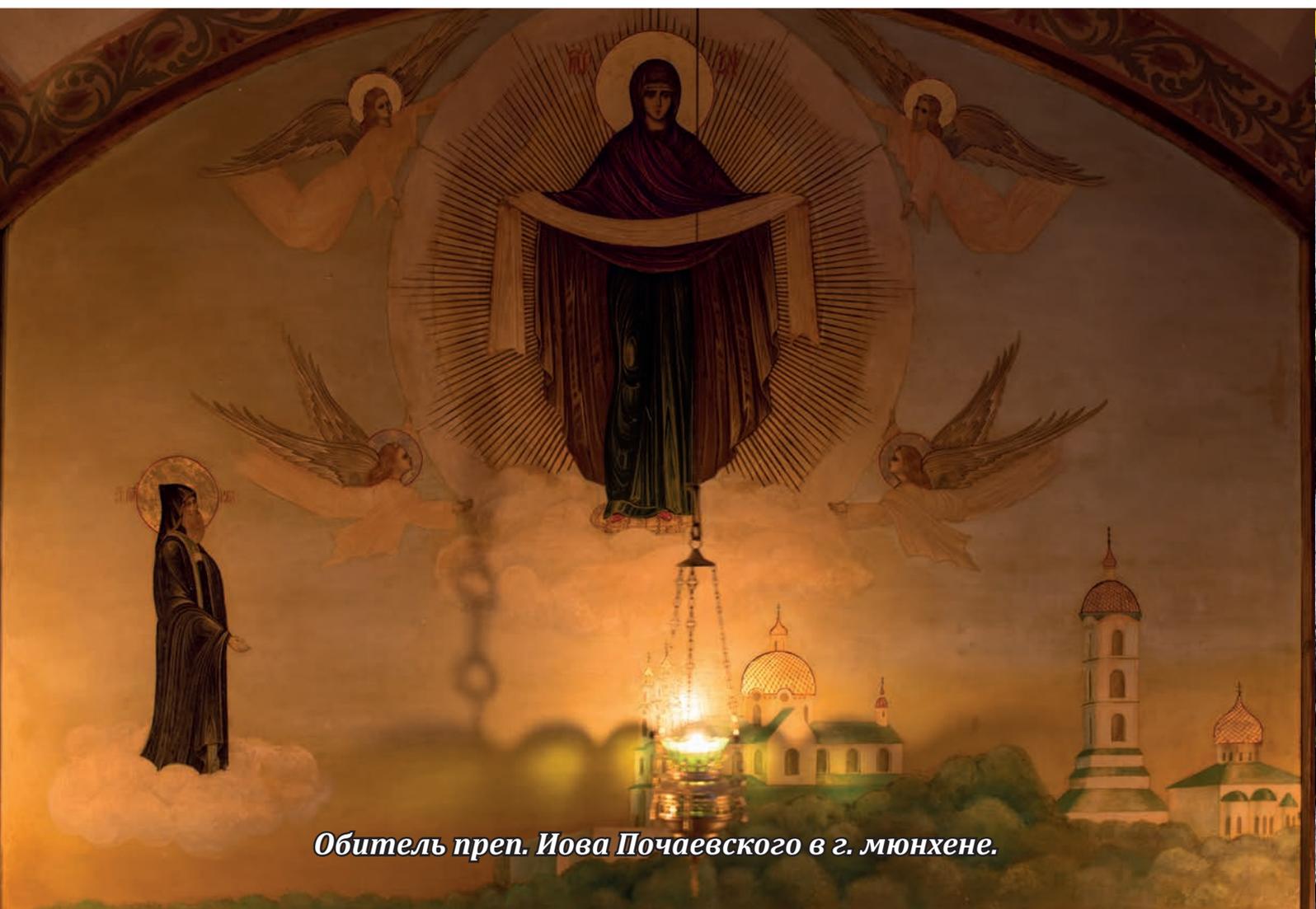
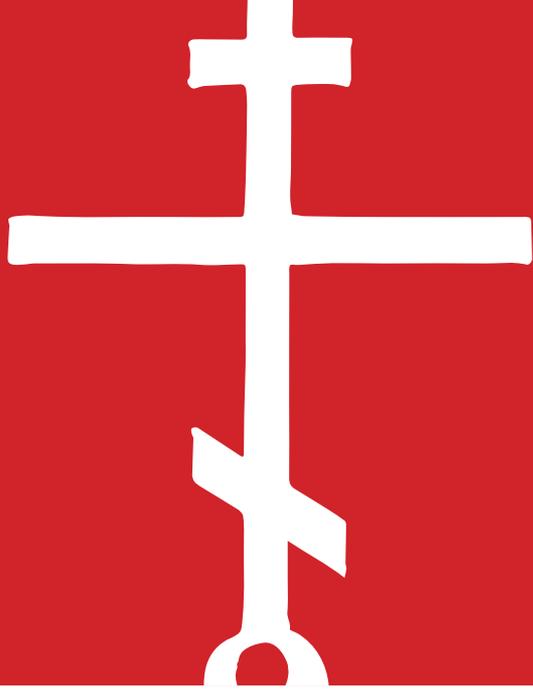
- 1 Пасхальное Послание архиепископа Марка 2018
- 2 Преп. Юстин Челийский,
Толкование на первое послание Солунянам 3,6–4,1
- 7 Святитель Григорий Палама,
Омилия XVIII, В неделю мироносиц
- 12 Из жизни епархий: январь – март
- 17 Иван Алексеевич Гарднер (1898-1984), Гробница св. праведной Тавифы и русский сад в Яффе

«Вестник» является официальным органом Германской Епархии Русской Православной Церкви Заграницей. Редакторы «Вестника» стараются по совести высказывать мысли, согласные с учением Святой Православной Церкви и нашей иерархии. Однако, при всем старании авторов, иногда могут допускаться ошибки. Ответственность за такие ошибки ложится исключительно на авторов статей и на редакторов «Вестника», но ни в коем случае не на Архиерейский Синод или Епархиальное управление, которые не ведут предварительной цензуры и не могут знать заранее, где и что будет напечатано. «Вестник» издается трудом и иждивением братства Преп. Иова в Мюнхене. Всех заинтересованных в его существовании и распространении мы просим жертвовать на наш счет с соответствующим указанием на переводе.

Счет монастыря:
IBAN: DE29 7001 0080 0053 0318 01
BIC: PBNKDEFF (Postbank Munchen)
Адрес Редакции «**VESTNIK**»
Kloster des Hl. Hiob von Počaev
Hofbauernstr. 26,
D-81247 München – Deutschland
Tel.: (089) 203 19 085
Fax: (089) 88 67 77
<http://www.rocor.de>
<http://www.russianorthodoxchurch.ws> (США)

Пасхальная ночь в г. Штутгарте 2016.





Обитель преп. Иова Почаевского в г. мюнхене.



ISSN 0930 - 9039